

Interton GN

# Guía de usuario



Interton Mando a Distancia 2

GN Making Life Sound Better

## Bienvenido

Enhorabuena por haber adquirido este accesorio Interton Mando a Distancia 2.

El accesorio Interton Mando a Distancia 2 le permite operar con sus audífonos inalámbricos Interton. Es un mando a distancia elegante y fácil de usar, que a la par informa del estado del resto de servicios y le permite acceder a las funciones inalámbricas de sus audífonos.

El mando a distancia se puede utilizar para ajustar los dos audífonos de forma simultánea. O puede controlar ambos audífonos de forma individual, lo que le permite ajustarlos según sus preferencias y necesidades específicas.

Lea atentamente este manual para sacarle el máximo partido al accesorio Interton Mando a Distancia 2. Acuda a su audioprotesista si tiene alguna duda.

Para obtener más información puede visitar la web [www.interton.com](http://www.interton.com)

*Para su seguridad, lea atentamente el capítulo Información importante, en las páginas 31-35*

FCC ID: X26RC-2

## Declaración:

Este aparato cumple los requisitos que se detallan en el apartado 15 de las normas FCC e ISED.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este aparato no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un mal funcionamiento del mismo.

NOTA: Este equipo ha superado las pruebas que lo sitúan dentro de los límites de un dispositivo digital de clase B conforme al apartado 15 de las normas de la FCC e ISED. Dichos límites ofrecen una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radiofrecuencia y si no se instala según las especificaciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No se ofrece garantía alguna de que no puedan producirse interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que utilice los siguientes métodos para eliminar las interferencias:

- Reorientar la antena receptora o cambiarla de posición.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe perteneciente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico especialista en radio y TV.

Los cambios o modificaciones pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar el equipo.

### **Uso previsto**

El mando a distancia ha sido diseñado para permitir al usuario controlar de forma remota los audífonos inalámbricos Interton. La función primordial del accesorio Interton Mando a Distancia 2 es la transferencia de señales a un audífono inalámbrico para el ajuste de volumen y de programa.

Los productos cumplen con los requisitos reglamentarios siguientes:

En la UE: el dispositivo se ajusta a los requisitos esenciales de conformidad con el anexo I de la Directiva 93/42/CEE del Consejo relativa a los productos sanitarios (MDD).

GN Hearing A/S declara que los tipos de equipo radioeléctrico RC-2 cumplen con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.interton.com/legal](http://www.interton.com/legal)

En EE.UU.: FCC CFR 47 apartado 15, subapartado C

En Canadá: estos audífonos están certificados según las normas ISSED.

Otros requisitos pueden ser aplicables según la legislación vigente en países fuera de la UE y los EE.UU. Consulte los requisitos locales en dichas áreas.

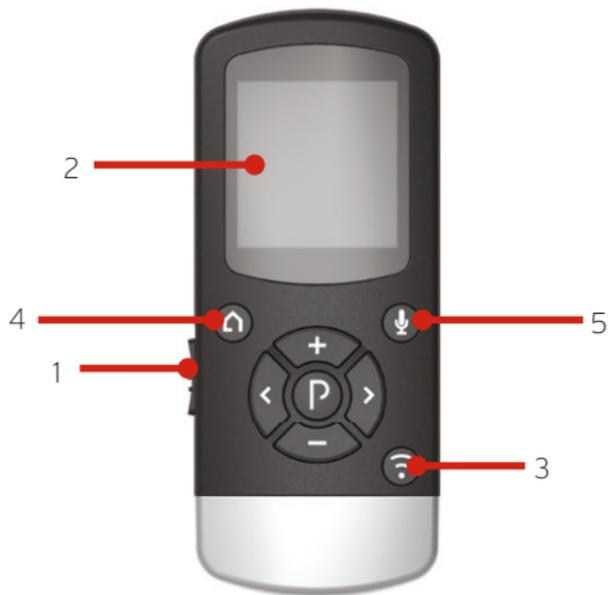
Cumplimiento de las Leyes Radiofónicas y de Telecomunicaciones Japonesas. Este dispositivo es conforme con la Ley de Radio japonesa (電波法) y la Ley de Telecomunicaciones japonesa (電気通信事業法). Este dispositivo no debe ser modificado (de lo contrario se invalidará su número de designación).

## Índice

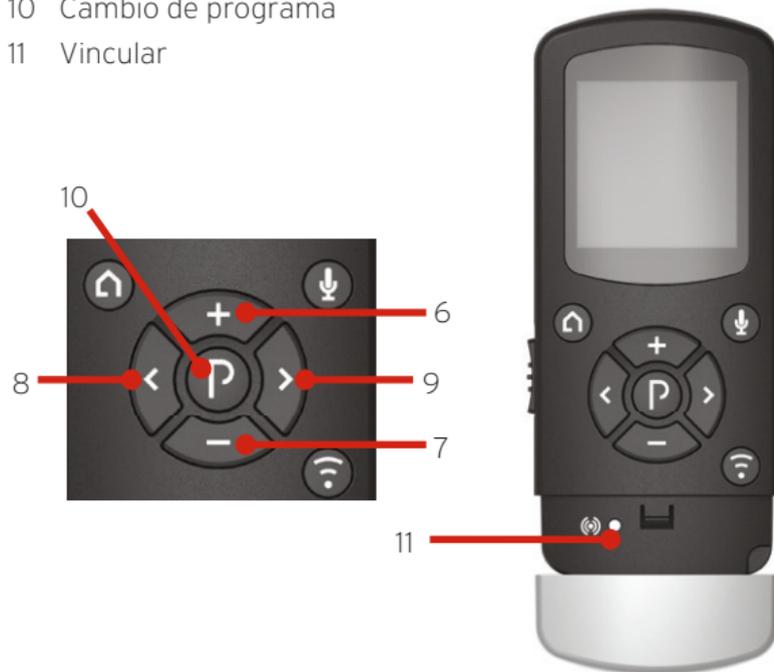
Descripción .....	8
Introducción.....	10
Ajustar el volumen .....	12
Volver a la configuración inicial .....	14
Indicador de batería baja.....	15
Alcance .....	17
Pantalla .....	18
Rendimiento de Interton Mando a Distancia 2 .....	18
Vincular .....	19
El uso de dispositivos opcionales de transmisión de audio .....	21
Activar la transmisión desde el dispositivo	
Interton TV 2 .....	22
Ajuste de volumen en modo de transmisión .....	24
Teléfono (opcional).....	27
Apéndice: excepciones al funcionamiento normal .....	28
Información importante .....	31
Especificaciones técnicas.....	37
Garantía .....	38
Guía para la solución de problemas .....	40
Notas .....	46

## Descripción

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Pantalla
- 3 Transmisión (transmisor de TV o mini micrófono)
- 4 Inicio
- 5 Silenciar el micrófono del audífono



- 6 Subir el volumen
- 7 Bajar el volumen
- 8 Seleccionar sólo el audífono izquierdo
- 9 Seleccionar sólo el audífono derecho
- 10 Cambio de programa
- 11 Vincular



## Introducción

### Cargar la batería

Antes de usar su Interton Mando a Distancia 2, necesita cargar completamente la batería recargable. Para cargarla, conecte el cable de carga tal y como se muestra a continuación. Conecte el otro extremo en una toma de corriente. Durante la carga, las barras del medidor de batería se muestran en la secuencia uno, dos y tres de forma continua. Cuando está completamente cargado, las tres barras aparecen fijas.



### Apagar y encender Interton Mando a Distancia 2

Para encender el accesorio Interton Mando a Distancia 2 deslice el interruptor (1 en la página 8) a la posición ON. Un icono blanco "I" será visible en la base del interruptor y se encenderá la pantalla.

Para apagarlo, deslice el interruptor a la posición OFF.



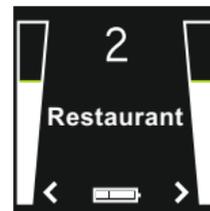
No cargue Interton Mando a Distancia 2 mientras lo utiliza cerca del cuerpo.

### Cambio de programa

El botón "P" (10 en la página 9) se utiliza para cambiar los programas que su audioprotesista ha programado en sus audífonos. El nombre del programa que se muestra puede ser configurado por el audioprotesista. Cada vez que pulse el botón "P" el programa avanza un paso, volviendo al programa 1 al final de cada ciclo (por ejemplo, 1, 2, 3, 1). Cada cambio de programa va acompañado de pitidos en ambos audífonos (si no los desactivó el audioprotesista durante la adaptación) y se muestra en la pantalla el programa actualmente en uso. Para un rendimiento óptimo se recomienda que ambos audífonos se establezcan en el mismo programa.



Programa 1 "Básico"



Programa 2 "Restaurante"

## Ajustar el volumen

### Ajustar el volumen en ambos audífonos

Las teclas "+" y "-" se utilizan para ajustar el volumen (6 y 7 en la página 9). El volumen puede ajustarse en ambos audífonos de forma simultánea o independientemente en cada lado. Por defecto, ambos audífonos están "activos", lo que se indica en la pantalla mediante dos puntas de flecha (< y >) situadas junto a las barras de volumen. Se puede subir el volumen de ambos audífonos al mismo tiempo al presionar la tecla "+" o bajarlo pulsando la tecla "-". Cada ajuste se acompaña de pitidos en los audífonos, (si no los desactivó el audioprotésista durante la adaptación) así como de un cambio visual en las barras de volumen que se muestran en la pantalla. El nivel de volumen predeterminado se indica mediante una línea verde horizontal en las barras de volumen.



### Ajustar el volumen sólo en el audífono izquierdo

Para ajustar el volumen únicamente en el lado izquierdo, primero presione la tecla "<"; en el teclado (8 en la página 9). Si lo hace, hará que el audífono izquierdo quede "activo" y el au-



dífono derecho "inactivo". Esto se indica mediante una punta de flecha izquierda (<) en la pantalla, mientras que la punta de flecha derecha permanece apagada. Ahora pulse el botón "+" o "-" para ajustar el volumen en el audífono izquierdo.

### Ajustar el volumen sólo en el audífono derecho

Para ajustar el volumen únicamente en el audífono derecho, presione primero la tecla ">" en el teclado (9 en la página 9). Si lo hace, hará que el audífono derecho quede "activo" y el izquierdo "inactivo". Esto se indica mediante una punta de flecha que mira a la derecha (>) en la pantalla con la punta de flecha a la izquierda apagada. Ahora pulse el botón "+" o "-" para ajustar el volumen en el lado derecho solamente.



Para volver al modo simultáneo de ajuste, presione los botones < o > (8 u 9 en la página 9) en el teclado hasta que las dos puntas de flecha aparezcan en la pantalla, lo que indicará que ambos audífonos vuelven a estar "activos".



**Nota:** Si la sincronización de dispositivo a dispositivo está activada en los audífonos, el ajuste de volumen individual puede ser reajustado automáticamente entre el audífono izquierdo y el derecho.

### Silenciar/activar (no disponible en Cosmo e Interton Crisp)

Usted puede silenciar y activar los micrófonos de los audífonos pulsando el botón de silen-

cio (5 en la página 8) en Interton Mando a Distancia 2. Silenciar o activar se aplica a ambos audífonos simultáneamente y no puede seleccionarse para el izquierdo o el derecho por separado.

Cuando se silencian los micrófonos, el icono del micrófono  se reemplaza por un icono de micrófono silenciado  y las barras de volumen se atenúan. Para activar el sonido de los micrófonos del audífono, pulse de nuevo el botón de silencio.

#### *Activar la transmisión*

Si está utilizando un dispositivo de transmisión Interton, como el transmisor de televisión o el mini micrófono, la entrada de estos dispositivos se puede activar pulsando el botón de transmisión (3 en la página 8). Consulte el capítulo sobre el uso de dispositivos opcionales de transmisión de audio.

#### **Volver a la configuración inicial**

La configuración inicial, es decir, la que los audífonos traen de fábrica, se activa al pulsar el botón Inicio (4 en la página 8). Al hacerlo:

- Se activa el programa 1 en ambos audífonos.
- Ambos audífonos se ajustan a los valores de volumen pre-determinados.
- Se ajusta el volumen al modo de ajuste simultáneo.

Al pulsar el botón de inicio también se pone fin a cualquier señal de audio transmitida por el dispositivo de transmisión Interton.

#### **Indicador de batería baja**

##### *Indicador de batería baja de Interton Mando a Distancia 2*

El nivel de la batería del accesorio Interton Mando a Distancia 2 se indica mediante un medidor con tres barras. A medida que la batería se agota, las barras desaparecen gradualmente una a una. Cuando la batería tiene poca carga, el medidor comenzará a parpadear para indicar que necesita recargarse.



Batería baja en el accesorio Interton Mando a Distancia 2

### Indicador de batería baja del audífono

Cuando los audífonos están agotando las baterías, se mostrará al lado de las barras de volumen en la pantalla del accesorio Interton Mando a Distancia 2. Las flechas que indican el audífono izquierdo (<) o el derecho (>) se alternarán entre la flecha y un icono de batería vertical que indica que el audífono (izquierdo o derecho) se está quedando sin batería.



Batería baja en el audífono izquierdo



Batería baja en el audífono derecho

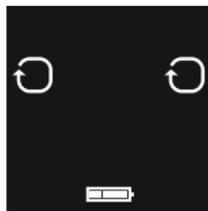
Mientras se muestra el indicador de batería baja, es posible que se suspendan algunas funciones del accesorio Interton Mando a Distancia 2 así como la conexión inalámbrica. La duración de la batería restante depende del tipo de audífono y del modo de operación, por lo que se recomienda reponer las baterías cuando se muestre la indicación de batería baja para reanudar el funcionamiento completo de los audífonos.

### Alcance

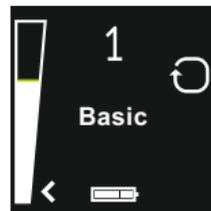
El alcance de Interton Mando a Distancia 2 es de unos 100 cm. En caso de que no pueda leer el estado en su mando a distancia, sostenga el mando a distancia delante de su pecho, como se muestra en la imagen.



En caso de que Interton Mando a Distancia 2 no pueda leer el estado de los audífonos, el accesorio  mostrará iconos de búsqueda. Sostenga Interton Mando a Distancia 2 tal y como se muestra para establecer contacto con los audífonos.



Buscando ambos audífonos



Conectado con el audífono izquierdo y buscando el derecho

## Pantalla de visualización

Para prolongar la duración de la batería, Interton Mando a Distancia 2 tiene una función de espera que apaga automáticamente la pantalla después de 20 segundos de inactividad. Cada vez que la pantalla está oscura, sólo tiene que pulsar cualquier botón del teclado para despertarla y luego realizar la acción deseada.

## Funcionamiento de Interton Mando a Distancia 2

El mando a distancia funciona mejor cuando se pulsan los botones uno a uno en lugar de en una rápida secuencia. Para ajustar el volumen, por ejemplo, pulse brevemente un botón y espere un instante hasta que oiga los pitidos\* antes de continuar. Este consejo se aplica a todos los botones, pero es especialmente relevante cuando se ajusta el volumen.

*\*Tenga en cuenta que el audioprotesista puede haber desactivado los tonos durante la adaptación.*

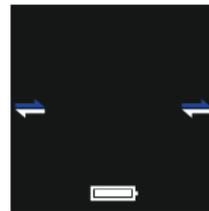
## Vincular



*¡Atención! La siguiente información está dirigida principalmente a su audioprotesista, que será quién realice las tareas necesarias para poder utilizar Interton Mando a Distancia 2 con sus audífonos. Sin embargo, el proceso está diseñado para ser simple y puede ser llevado a cabo fácilmente por cualquier persona.*

La vinculación es el proceso de establecimiento de una comunicación exclusiva entre los audífonos y el accesorio Interton Mando a Distancia 2. Su audioprotesista puede configurar el emparejamiento durante la adaptación de sus audífonos. Si lo prefiere, puede seguir estos pasos para vincular el audífono con el accesorio Interton Mando a Distancia 2:

1. Asegúrese de que el accesorio Interton Mando a Distancia 2 está totalmente cargado y encendido. Los audífonos deben estar apagados. Abra la tapa del compartimento de las baterías.
2. Pulse el botón de vinculación de Interton Mando a Distancia 2 (11 en la página 9). Esto activará el modo de emparejamiento, que permanecerá activo durante 20 segundos.



Buscando audífonos

3. Cierre las tapas de las baterías de ambos audífonos, con el modo de vinculación activado, y asegúrese de que están encendidos. Oirá una melodía en ambos audífonos si los ha logrado vincular correctamente, y en la pantalla del accesorio Interton Mando a Distancia 2 verá que está activo el programa 1 (ver abajo). Ahora ya puede utilizar el accesorio Interton Mando a Distancia 2.



Audífonos en programa 1

### Uso de dispositivos opcionales de transmisión de audio

El transmisor de televisión Interton™ y el mini micrófono™ son dispositivos opcionales de transmisión de audio y de voz disponibles para su audífono.

El transmisor de TV transmite señales de audio desde el televisor, equipo de música, ordenador, etc... directamente a los audífonos.

El mini micrófono transmite la voz y las señales de audio directamente a los audífonos.

Para iniciar la transmisión de audio desde el transmisor de TV o el mini micrófono, pulse el botón de transmisión (3 en la página 8) de Interton Mando a Distancia 2. Los audífonos iniciarán la búsqueda del dispositivo de transmisión.



## Activar la transmisión desde el transmisor de TV Interton

Para iniciar la transmisión de audio desde el televisor, el equipo de música u otro dispositivo conectado al transmisor de TV, simplemente encienda el dispositivo de audio y pulse el botón de transmisión (3 en la página 8). Los audífonos comenzarán inmediatamente a buscar el transmisor de TV y se conectarán a él.



Buscando TV



Conectado a la TV



No se encontró ningún televisor

Puede tener hasta 3 dispositivos de transmisión configurados para sus audífonos. Cada dispositivo de transmisión se indica en la pantalla mediante una letra: A, B o C. Si está usando más de un dispositivo de transmisión, pulse el botón de transmisión otra vez hasta que escuche la señal de audio deseada.

## Ajuste del volumen en modo de transmisión

(Funcionamiento limitado para dispositivos inalámbricos Interton Cosmo e Interton Crisp). Consulte la sección "Ajustes de volumen en modo de transmisión de Interton Cosmo e Interton Crisp").

Cuando está en modo de transmisión, el volumen de ambos audífonos (barra de volumen a la izquierda) y el volumen del audio transmitido (barra de volumen a la derecha) tiene el valor predeterminado "activo". Esto se indica en la pantalla mediante dos puntas de flecha (< y >) situadas junto a las barras de volumen. Para ajustar al mismo tiempo el volumen de ambos audífonos y del audio transmitido, pulse el botón "+" o "-" (6 ó 7 en la página 9) del accesorio Mando a Distancia 2.

*Nota:* Si usa dos audífonos, cualquier cambio de volumen se aplicará a ambos a la vez.

También es posible hacer ajustes de volumen individuales en los audífonos y en la señal de audio transmitida.

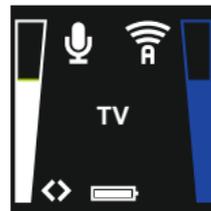
### *Ajustar sólo el volumen del audífono*

Para ajustar sólo el volumen del audífono, pulse la tecla "<" en el teclado (8 en la página 9). Verá dos flechas "<>" al lado de la

barra de volumen del audífono y la barra de volumen del audio transmitido se atenúa.

Pulse el botón "+" o "-" (6 ó 7 en la página 9) para ajustar el volumen del audífono.

Para volver al modo de ajuste simultáneo, pulse el botón ">" (9 en la página 9) en el teclado hasta que aparezca en la pantalla una flecha, lo que indicará que ambos audífonos están "activos".



### *Ajustar sólo el volumen del audio transmitido*

Para ajustar el volumen del audio transmitido, pulse la tecla ">" en el teclado (9 en la página 9). Verá dos flechas "<>" al lado de la barra de volumen del audio transmitido y la barra del volumen del audífono aparecerá atenuada.

Pulse el botón "+" o "-" (6 ó 7 en la página 9) para ajustar el volumen del audio transmitido.

Para volver al modo de ajuste simultáneo, pulse el botón "<" (8 en la página 9) en el teclado hasta que aparezca en la pantalla una flecha al lado de cada barra de volumen, lo que indicará que ambos audífonos están "activos".



### *Ajustes de volumen de Interton Cosmo e Interton Crisp en modo de transmisión*

Si usa audífonos inalámbricos Interton Cosmo e Interton Crisp, los ajustes de volumen se aplicarán únicamente a la señal de audio transmitida.

Si fuese necesario, ajuste el volumen con las teclas "+" y "-" (6 y 7 en la página 9). El volumen de la señal de audio transmitido se puede ajustar de forma individual para el audífono izquierdo o el derecho pulsando < o > (8 ó 9 en la página 9).

Para detener la transmisión y volver al programa anterior, pulse el botón "P" (10 en la página 9). Alternativamente, pulse el botón Inicio (4 en la página 8), que restablecerá el audífono a la configuración predeterminada (ver sección "Volver a la configuración inicial") y también pondrá el accesorio Interton Mando a Distancia 2 en modo de ajuste simultáneo.

### **Teléfono (opcional)**

Interton Phone Clip 2 y Auto Phone también funcionan con Interton Mando a Distancia 2. Cuando se utiliza Phone Clip 2 o Auto Phone, se indicará en la pantalla:

Una vez que la llamada ha terminado, los audífonos volverán al programa utilizado anteriormente. Dicho programa aparece en la pantalla de Interton Mando a Distancia 2. Los ajustes del volumen realizados durante la llamada telefónica no se aplicarán a su programa utilizado anteriormente.

Las llamadas telefónicas interrumpen temporalmente la transmisión a través de los accesorios, pero la transmisión de audio se restablecerá una vez que la llamada termine.



## **Apéndice: excepciones a un funcionamiento normal**

Se recomienda que ambos audífonos estén en el mismo programa en todo momento. No obstante, es posible tener distintos programas en cada audífono, tales como el programa 1 en el del lado izquierdo y el de transmisión de audio en el derecho. En tales condiciones, el accesorio Interton Mando a Distancia 2 puede funcionar de forma ligeramente diferente, como muestran los ejemplos siguientes.

*Situación 1:* Ha comenzado con el programa 1 en ambos audífonos pero ha cambiado el lado derecho al programa 2 utilizando el botón del audífono derecho. Si ahora pulsa el botón "P" en el mando a distancia, el audífono izquierdo pasará al programa 2, igualando al de la derecha. Si sigue pulsando el botón "P" los programas avanzarán en ambos audífonos, manteniendo el mismo programa en los dos.

*Situación 2:* Ha establecido el audífono izquierdo en el programa 1 y el derecho en el 2. Si ahora pulsa el botón para comenzar a transmitir, ambos audífonos recibirán el audio transmitido desde la misma fuente (por ejemplo, la TV). Si ahora pulsa el botón "P", la transmisión se cancelará en ambos lados y los audífonos volverán a sus programas anteriores (programas 1 y 2).

*Situación 3:* Cuenta con el programa 1 en el lado izquierdo pero ha comenzado la transmisión en el lado derecho tras pulsar y

mantener pulsado durante un tiempo el audífono derecho. Si ahora pulsa el botón "P", el audífono derecho volverá al programa en el que estaba y el audífono izquierdo avanzará al siguiente programa. Otra pulsación en el botón "P" pondrá a ambos audífonos en el mismo programa.

Si ahora pulsa el botón de transmisión, ambos audífonos se configurarán en el mismo programa de transmisión de audio.

*Situación 4:* Ambos audífonos están configurados en el programa 1 pero está usando la función Auto Phone en el lado izquierdo. Si durante la llamada pulsa el botón "P", el lado derecho avanzará al programa 2 pero no se interrumpirá la llamada. Después de la llamada, el lado izquierdo se quedará en el programa 1. Si durante la llamada pulsa el botón de transmisión, se iniciará la transmisión en el lado derecho sólo, permitiendo a su vez continuar la llamada en el lado izquierdo.

*Situación 5:* Se ha usado el botón de transmisión para iniciar la transmisión de audio en ambos lados, pero está usando la función Auto Phone en el lado izquierdo. Si durante la llamada pulsa el botón P, se cancelará la transmisión en el lado derecho, pero esto no interrumpirá la llamada. Si durante la llamada pulsa el botón de transmisión, la transmisión en el lado derecho avanzará al siguiente programa de transmisión en el lado derecho sólo, permitiendo a su vez continuar la llamada.

*Situación 6:* Si los audífonos se encuentran en diferentes programas, sólo se mostrarán los números de programa de cada audífono. No se mostrará ninguna etiqueta o nombre de programa.

*Situación 7:* Si un audífono está en modo de transmisión y el otro en uno de los programas, sólo se mostrará la pantalla de transmisión, sin indicación del nombre o etiqueta del programa del audífono.

## Información importante

### *Mantenimiento y cuidado*

- Limpie Interton Mando a Distancia 2 con un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza (detergente, jabón, etc ...) ni alcohol para limpiar el dispositivo.
- Proteja el accesorio Interton Mando a Distancia 2 de la humedad excesiva (no se bañe o nade con él) y del calor (no lo deje sobre un radiador, en el coche, sobre el tablero de instrumentos, etc...). Evite los golpes y las vibraciones excesivas.

### *Advertencias generales*

- Mantenga Interton Mando a Distancia 2 fuera del alcance de niños menores de 3 años.
- Interton Mando a Distancia 2 utiliza un sistema de transmisión de baja potencia codificado digitalmente a fin de comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En ese caso, aleje Interton Mando a Distancia 2 del dispositivo electrónico afectado.
- Si utiliza Interton Mando a Distancia 2 y el dispositivo se ve afectado por interferencias electromagnéticas, aléjese de la fuente.



- Su audífono y el mando a distancia cuentan con un código de comunicación en red único que se asigna durante el proceso de vinculación. Esto garantiza que el mando a distancia no afectará a los audífonos que lleven otras personas.
- Otros equipos electrónicos de gran potencia, grandes instalaciones electrónicas y estructuras metálicas pueden reducir notablemente el alcance del dispositivo.
- Utilice sólo accesorios originales de Interton.
- No haga ningún cambio ni modificación en el accesorio Interton Mando a Distancia 2.
- Abrir el dispositivo Interton Mando a Distancia 2 podría dañarlo. Si ocurriera algún problema que no se pudiera resolver siguiendo las pautas establecidas en el área de resolución de problemas de esta guía, consulte a su profesional de la audición.
- Interton Mando a Distancia 2 debe repararse exclusivamente en centros de servicio autorizados.
- No utilice el accesorio Interton Mando a Distancia 2 en zonas donde esté prohibida la emisión de radiofrecuencias como, por ejemplo, en aviones, etc.
- Conecte Interton Mando a Distancia 2 exclusivamente a las conexiones para las que se ha diseñado específicamente.



Si el producto contiene una batería siga las instrucciones siguientes:

- Su producto se alimenta con una batería recargable.
- Las baterías nuevas ofrecen el máximo rendimiento tras dos o tres ciclos completos de carga y descarga.
- La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero al final terminará desgastándose.
- Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del producto cuando no lo utilice.
- Si no se utiliza, una batería totalmente cargada irá perdiendo su carga con el tiempo.
- Si deja el producto en zonas donde se alcancen altas temperaturas, como dentro de un coche cerrado en verano, se reducirá la capacidad y la duración de la batería.
- Es posible que un producto con una batería fría deje de funcionar temporalmente, incluso si la batería está totalmente cargada. El rendimiento de la batería se reduce notablemente a temperaturas por debajo del punto de congelación.



#### Advertencia sobre la batería

- "Precaución" - Si no se trata correctamente, la batería utilizada en este producto puede presentar riesgos de incendio o quemaduras químicas.
- No intente abrir el producto ni sustituir la batería.
- La batería está integrada y no se puede cambiar. El uso de otra batería puede generar riesgos de incendio o explosión y la garantía quedará anulada.
- El usuario no puede sacar ni cambiar la batería de este producto. Si se intenta hacerlo, pueden generarse situaciones de riesgo y daños en el producto.
- Recargue Interton Mando a Distancia 2 exclusivamente con la fuente de alimentación que se suministra con el producto.
- Deseche las baterías de acuerdo a la normativa local. Recicle las baterías siempre que sea posible.
- No deseche la batería como si se tratara de un residuo doméstico normal, ni las tire al fuego, ya que pueden explotar.
- Si la batería está dañada puede explotar.



#### Mantenimiento del cargador

Tenga en cuenta lo siguiente si el producto se suministra con un cargador:

- No intente cargar su producto con otro adaptador distinto al adaptador de CA que se suministra. El uso de cualquier otro tipo de cargador puede dañar o destruir el producto y podría ser peligroso.
- El uso de otros cargadores puede invalidar cualquier aprobación o anular la garantía.
- Si desea información sobre las mejoras disponibles, pregunte a su audioprotesista.
- Cargar el producto de acuerdo a las instrucciones suministradas con el mismo.



Advertencia sobre el cargador

- Cuando desconecte el cable de alimentación o cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.
- No utilice nunca un cargador dañado.
- No intente desmontar el cargador, ya que puede exponerse a descargas eléctricas peligrosas.
- Un remontaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o incendios cuando se vuelve a utilizar el producto.
- Evite cargar el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas y no utilice el cargador al aire libre ni en zonas húmedas.

## Especificaciones técnicas

Alcance:	hasta 3 metros
Frecuencia inalámbrica:	2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento:	0 a 55 ° C
Temperatura de almacenamiento:	-20 a 60 ° C

## Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

El producto ha sido sometido a diferentes pruebas de temperatura y ciclos de calor húmedo de entre -25 ° C y +70 ° C según los estándares internos y de la industria.

## Garantía

Interton Mando a Distancia 2 está cubierto por una garantía limitada, emitida por el fabricante, de un periodo de 24 meses, desde la fecha de compra original. Recuerde que es posible que en su país puedan aplicarse extensiones de la garantías. Por favor, póngase en contacto con su audioprotesista, quien le proporcionará más información.

## Cobertura de la garantía

Cualquier componente eléctrico que, por defecto de mano de obra, fabricación o diseño, deje de funcionar correctamente, en condiciones de uso normal, durante el periodo de validez de esta garantía, será sustituido o reparado sin coste alguno por piezas o mano de obra siempre que se devuelva en el punto de compra.

Si se determina que no es posible realizar la reparación, la unidad en su totalidad podrá reemplazarse por una equivalente de mutuo acuerdo entre el audioprotesista y el cliente.

## Exclusiones de la garantía

Problemas derivados de un uso o cuidado incorrectos, uso excesivo, accidentes, reparaciones realizadas por terceros no autorizados, exposición a condiciones corrosivas o daños provocados por objetos extraños que se hayan introducido en el dispositivo quedarán EXCLUIDOS de la garantía limitada y podrán anularla. La garantía anterior no afectará a los derechos legales que pueda tener de acuerdo a la legislación local aplicable sobre la venta de productos de consumo. Es posible que su audioprotesista le haya concedido una garantía más extensa que esta garantía limitada. Consulte a su audioprotesista para obtener información adicional.

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

# GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
<i>La pantalla permanece apagada cuando se pulsa una tecla de Interton Mando a Distancia 2</i>	<p>El accesorio Interton Mando a Distancia 2 está apagado.</p> <p>La batería de Interton Mando a Distancia 2 está agotada.</p>	<p>Encienda el accesorio Interton Mando a Distancia 2 deslizando el interruptor a la posición ON.</p> <p>Recargar la batería.</p>
<i>No se muestra ninguna información en la pantalla una vez que ha sido activado</i>	<p>Interton Mando a Distancia 2 y los audífonos no se han vinculado.</p>	<p>Lleve a cabo el proceso de emparejamiento.</p>
<i>Al pulsar el botón de emparejamiento en el accesorio Interton Mando a Distancia 2, el icono "buscando" en la pantalla no cambia por el estado del audífono</i>	<p>Interton Mando a Distancia 2 y los audífonos no están dentro del rango de alcance inalámbrico.</p> <p>Interton Mando a Distancia 2 y los audífonos no están simultáneamente en modo de vinculación.</p>	<p>Asegúrese de que el accesorio Interton Mando a Distancia 2 y los audífonos se encuentran dentro del alcance inalámbrico y vuelva a realizar el procedimiento de vinculación.</p> <p>Repita el procedimiento de vinculación y asegúrese de que los portapilas de ambos audífonos se cierran antes de que hayan transcurrido 20 segundos tras pulsar el botón de vinculación de Interton Mando a Distancia 2.</p>

# GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
<i>El icono de "búsqueda" de la pantalla de Interton Mando a Distancia 2 se muestra de forma constante</i>	Interton Mando a Distancia 2 y los audífonos no están dentro del rango de alcance inalámbrico.	Asegúrese de que Interton Mando a Distancia 2 y los audífonos se encuentran dentro del alcance inalámbrico.
	El audífono no está encendido.	Encienda el audífono.
	La batería del audífono se ha agotado.	Sustituya la batería del audífono por una nueva.
<i>Dos números de programas diferentes o iconos se muestran en la pantalla</i>	Los dos audífonos no están en el mismo programa. Esto puede estar motivado por diversas razones, por ejemplo, que uno de los audífonos no estaba dentro del rango inalámbrico cuando se dio una orden desde el accesorio Interton Mando a Distancia 2, o porque ha cambiado el programa en uno de los audífonos pulsando el botón que hay en el mismo.	Coordine los programas de los audífonos, ya sea usando el accesorio Interton Mando a Distancia 2 o el selector de programa del audífono.
		<i>Nota:</i> Debido a un esquema de prioridades internas, este comando no tiene ningún efecto en un audífono que esté en ese momento en el programa de teléfono (en la pantalla del accesorio Interton Mando a Distancia 2 se muestra un icono de teléfono).

## GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
<i>Al cambiar el volumen con las teclas "+" y "-", el volumen no cambia en uno de los audífonos</i>	El control del volumen está activado únicamente para un audífono (por ejemplo, sólo una de las puntas de flecha "<" o ">" se muestran en la pantalla de Inter-ton Mando a Distancia 2).	Pulse la tecla "<" o ">" según corresponda para activar el control de volumen también para el otro audífono.





Preste atención a la información marcada con el símbolo de advertencia



**ADVERTENCIA** señala una situación que podría dar lugar a lesiones graves,

**PRECAUCIÓN** indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.



Consejos y sugerencias acerca de cómo manejar mejor su accesorio Interton.



El equipo incorpora un transmisor de radiofrecuencia.

La potencia nominal de salida de RF transmitida es de 3.4 dBm



Siga las instrucciones de uso.

© 2018 GN Hearing GmbH. Todos los derechos reservados.

Interton es una marca registrada de GN Hearing GmbH.



Pregunte a su audioprotesista cómo desechar su accesorio Interton

**Interton GN**

Fabricante según la  
Directiva 93/42/CEE de la UE  
sobre dispositivos médicos:

**Fabricante**

GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Dinamarca  
Tfno.: +45 4575 1111  
interton.com

Nº CVR 55082715

**CE** Todas las cuestiones relacionadas con la Directiva 93/42/CEE de la UE sobre dispositivos médicos o la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos deben dirigirse a GN Hearing A/S.